



picobello[®]
www.picobello-shop.eu

**DE PINSEL-FIX[®]
AQUA KLARLACK**

ZUR VERSIEGELUNG
UND GLANZGRADANPASSUNG

**EN WATER BASE
CLEAR LACQUER
BRUSH PEN**

AS SEALING PEN AND SHEEN LEVELING

**FR PINCEAU DE RETOUCHE
VERNIS DE FINITION À L'EAU**

POUR FIXER ET AJUSTER
LA BRILLANCE

**ES PINCEL REMARCADOR FIX
AQUA LACA CLARA**

PARA SELLADO Y AJUSTE
EL NIVEL DE BRILLO

**NL PENSEELFIX AQUA
BLANKE LAK**

ALS VERZEGELINGSSTIFT EN GLANS
NIVEAUREGELING

**IT PINSEL-FIX[®] VERNICE
TRASPARENTE ALL'ACQUA**

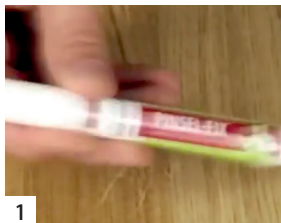
PER RITOCARE SIGILLARE E REGOLARIZZARE
IL LIVELLO DI LUCENTEZZA

**PL LAKFIX AQUA
LAKIER BEZBARWNY**

DO ZABEZPIECZANIA
MIEJSC RETUSZOWANYCH

**CZ FIX S VODNÍM
BEZBARVÝM LAKEM**

PRO ZALAKOVÁNÍ A ÚPRAVU
STUPNĚ LESKU



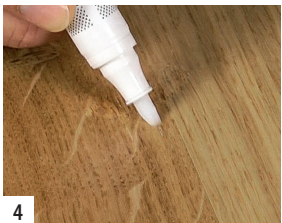
1



2



3



4

DE Zur punktuellen Versiegelung und Glanzgradanpassung reparierter Stellen sowie zur Beseitigung von feinsten Kratzern und Scheuerstellen in lackierten Oberflächen.

1. Vorbereiten: Stift ca. 15 Sek. schütteln. Die Rührkugeln müssen deutlich hörbar sein. Danach die Kappe des Stiftes abnehmen. Vor Erstgebrauch die Pinselspitze unter Wasser ausspülen und mit dem Baumwolltuch trocknen. Wichtig: Achten Sie darauf, dass der zu retuschierende Bereich sauber und frei von Staub und Fett ist. **2. Entlüften:** Halten Sie den Stift mit der Pinselspitze nach oben und drücken vorsichtig auf den markierten Bereich „P“. Aufgebauter Druck im Stift kann so entweichen - der Stift wird entlüftet. **3. Aktivieren:** Den Stift mit der Spitze nach unten über das Baumwolltuch halten und an der markierten Stelle „P“ erneut vorsichtig drücken. Der Lack fließt in die Pinselspitze. Diese am Baumwolltuch leicht abstreifen, um nicht zu nass zu versiegeln. **4. Retuschieren/Versiegeln:** Lackieren Sie die Schadstelle gleichmäßig in einer Richtung ab. Das Umfeld möglichst nicht lackieren. Bei Nachlassen des Lackflusses erneut auf „P“ drücken und nach Gebrauch die Pinselspitze mit Wasser ausspülen und trocknen.

NL Voor de juiste verzegeling (bescherming) en aanpassen van de glansgraad van de gerepareerde plaats, zo ook voor het verwijderen van de fijnste krassen en schuimplukken in gelakte oppervlakken.

1. Voorbereiden: De stift ca. 15 seconden goed schudden. De roerkogels moeten hierbij duidelijk hoorbaar zijn. Verwijder de dop van de stift. Bij het eerste gebruik de stiftpunt onder water afspoelen en met een katoenen doek afdrogen. **2. Stift ontluichten:** De stift voor ieder gebruik met de punt naar boven in een doek houden en op de gemarkeerde plaats „P“ drukken. De opgebouwde druk in de stift kan zo ontsnappen. Voor het eerste gebruik de stiftpunt onder water afspoelen en met de katoenen doek afdrogen. **3. Activeer de Penseelfix stift:** De stift met de punt naar beneden boven een katoenen doek houden en opnieuw voorzichtig op de gemarkeerde plaats „P“ drukken. De lak vloeit in de stiftpunt. De stiftpunt lichtjes aan de katoenen doek afvegen, om zo niet te nat een verzegeling (bescherming) aan te brengen. **4. Retoucheren/Verzegelen:** Breng de lak gelijkmatig in 1 richting aan op de schadeplaats. Indien mogelijk de omgeving niet lakken. Als er geen lak uit de punt komt, dan opnieuw op „P“ drukken en de stiftpunt aan een katoenen doek afvegen. Na gebruik de stiftpunt met water uitspoelen en afdrogen.

EN For a selective sealing and sheen level adjustment of repaired areas as well as for removing fine scratches and abrasions on lacquered surfaces.

1. Preparation: Shake pen for about 15 seconds. Rattle of mixing balls must be clearly heard. Take off cap. Before using the pen for the first time, rinse out brush tip under running water and dry it with the cotton cloth. Hint: When retouching, take care that the area to be retouched is clean and free from dust and grease. **2. De-aerate Pen:** Before each use, hold pen with tip pointing upwards in a cloth and squeeze area marked "P". The pen is de-aerated. **3. Activate Pen:** Hold pen with tip pointing downwards over the cotton cloth and again squeeze area marked "P". Lacquer flows into the brush tip. Slightly dab brush tip on the cloth to avoid a sealing that is too wet. **4. Retouching/Sealing:** Apply the lacquer evenly in one direction to the repaired area. If possible, do not apply lacquer to the surroundings. If lacquer flow decreases, again squeeze area marked "P" and slightly dab brush tip on the cotton cloth. After use, wash out brush tip with water and dab dry on a cloth. Firmly replace cap to prevent brush tip from drying up.

IT Per sigillare singoli punti, per adattare il grado di lucentezza dei punti riparati e per eliminare graffi finissimi e abrasioni da superfici verniciate.

1. Preparazione: Agitare il pennarello per circa 15 secondi. Si devono sentire le sfere miscelatrici. Quindi togliere il tappo del pennarello. Prima del primo utilizzo riscuquare la punta sotto l'acqua corrente e asciugare con un panno di cotone. Avviso: Fare attenzione che l'area da ritoccare sia pulita e libera da polveri e grasso. **2. Sfiato:** Premere leggermente nel punto indicato "P". La Pione all'interno del pennarello diminuisce. Per ottenere un buon risultato separare i singoli peli intingendo il pennarello nell'acqua per poi asciugarlo. **3. Attivazione:** Tenendo il pennarello sempre con la punta rivolta verso il basso sopra il panno in cotone, premere di nuovo leggermente nel punto indicato ("P"). La vernice scorre verso la punta del pennarello. Pulire leggermente la punta sul panno in cotone per evitare un'applicazione eccessiva del prodotto. **4. Ritocco/Signillatura:** Il punto da verniciare deve essere asciutto e privo di polvere e grasso. Applicare la vernice in modo uniforme procedendo sempre nella stessa direzione. Non applicare la vernice nella parte circostante. Appena il flusso di vernice diminuisce, premere nuovamente su "P". Togliere la vernice dopo l'uso utilizzando un panno.

FR Pour le scellement ponctuel et pour l'ajustement de la brillance des parties restaurées comme également pour l'élimination des rayures fines et des éraflures.

1. Préparation: Agiter le stylo pendant environ 15 secondes. Il faut entendre distinctement le bruit des billes de mélange. Enlever le capuchon. Avant d'utiliser le stylo pour la première fois, rincer la pointe pinceau à l'eau et l'essuyer avec le chiffon coton. Remarque: La surface à retoucher doit être sèche et exempte de graisse et de la poussière. **2. Purger l'air du stylo:** Avant chaque utilisation, tenir le stylo avec la pointe vers le haut sur le chiffon et Per sur l'endroit marqué »P«. L'air peut s'échapper. **3. Activer le stylo:** Tenir le stylo avec la pointe vers le bas au-dessus d'un chiffon et Per à nouveau sur l'endroit marqué »P«. La laque coule dans la pointe. Essuyer la pointe sur le chiffon afin d'ôter l'excès de vernis. **4. Fixer/retoucher:** Appliquer le vernis uniformément dans le même sens à l'endroit restauré. Si possible, éviter de déborder. Si le débit de vernis diminue, Per de nouveau sur l'endroit marqué »P« et essuyer légèrement la pointe pinceau sur le chiffon. Après utilisation, tremper la pointe pinceau dans l'eau et l'essuyer sur un chiffon.

PL Do punktowego zabezpieczania miejsc retuszowanych oraz eliminowania drobnych rys i przetarć.

1. Przygotowanie korektora: Przed użyciem wstrząsać korektor LAKFIX AQUA przez ok. 15 sekund w celu wymieszania lakieru. Kulki wewnątrz korektora muszą być słyszalne. Po tej czynności ściągnąć nakrętkę. Wskazówka: Upewnić się że miejsce zabezpieczane jest suche, czyste i odłuszczone. **2. Odpowietrzanie korektora:** Przy pomocy trykotowej ściereczki przytrzymać końcówkę korektora w pozycji końcówką do góry, następnie lekko nacisnąć w miejscu z napisem „P“. W tym momencie nagromadzone powietrze we wnętrzu korektora uchodzi i tym samym maleje ciśnienie wewnętrzne. **3. Aktywacja korektora:** Korektor LAKFIX przytrzymać nakrętką w pozycji końcówką w dół, a następnie w miejscu oznaczonym napisem „P“ lekko naciskając spowodować otwarcie wentylacji, umożliwiając tym samym spłynięcie lakieru do końcówki. Przed pierwszym użyciem zanurzyć końcówkę korektora w wodzie, a następnie osuszyć ją trykotką. **4. Zabezpieczenie powierzchni:** Miejsce retuszu zabezpieczyć lakierem bezbarwnym używając korektora LAKFIX. Lakierować równomiernie, w jednym kierunku.

- 1 x Pincel-Fix® AQUA Klarlack
- 1 x WATER Base Clear Lacquer Brush Pen
- 1 x Pinceau de retouche vernis transparent AQUA
- 1 x Pincel remarador Fix AQUA Laca clara
- 1 x Penseelfix AQUA blanke lak
- 1 x AQUA Pincel-Fix® Vernice trasparente all'acqua
- 1 x LAKFIX AQUA Lakier bezbarwny
- 1 x Fix s vodním bezbarvým lakem

ES Para el sellado minucioso y brillo adecuado en las partes reparadas, como así también solucionar arañazos finos y partes dañadas en superficies barnizadas.

1. Preparación: Sacudir el lápiz unos 15 segundos, se debe escuchar. Retirar la tapa. Ante del primer uso, tener bajo agua y luego secar con un paño de algodón. Alusión: El área a barnizar debe estar seca y exenta de suciedad y grasas. **2. Ventilar el lápiz:** Ante cada uso del lápiz mantener la punta hacia arriba, cubrir con un paño de algodón y apretar la parte marcada "P". El lápiz esta ventilado. **3. Activar el lápiz:** Mantener el lápiz con la punta hacia abajo, cubrir con un paño de algodón y apretar nuevamente "P". La Laca cae a la punta del lápiz rozar levemente con el paño para que no este demasiado mojado con la laca. **4. Sellado:** Selle la superficie reparada con Laca en una sola dirección. Tratar de no lacar los alrededores. Si la Laca deja de fluir normalmente, volver a apretar "P" y rozar la punta con el paño de algodón. Al finalizar el uso del Lápiz remarador "Pincel Fix" limpiar la punta con mucha agua y secarla.

CZ Pro bodové lakování a úpravu lesku opravených ploch, stejně jako pro odstranění jemných škrábanců a odfněných míst na lakovanném povrchu.

1. Protřeptání fixu: Protřepteje fixu cca. 15 sekund. Musí být slyšitelné míchací kulčky. Sejměte víčko z fixu. Před prvním použitím ponořte špičku fixu do vody a následně vysušte hadříkem. Důležité: Ujistěte se, že oblast, která má být retušována, je čistá a neobsahuje prach a mastnotu. **2. Odvzdušnění fixu:** Fix otočte hrotem vzhůru a lehkytmi stlačením v místě označeném „P“ provedete odvzdušnění. Nahromaděný tlak ve fixu se uvolní. Před prvním použitím ponořte špičku fixu do vody a následně vysušte hadříkem. **3. Aktivace fixu:** Fix držte hrotem dolů nad bavlněným hadříkem a opatrně zmáčknete opět v místě označeném „P“. Tímto způsobem proudí lak do hrotu fixu. Lehce odstraňte přebytečný lak z hrotu do hadříku, abyste neprováděli lakování příliš na mokro. **4. Přelakování opravy:** Přelakujte rovnoměrně v jednom směru pouze opravené místo. Pro doplnění laku do hrotu opět zmáčknete fix v místě „P“. Po použití hrot umyjte ve vodě a vysušte ho.

GA2681-510000

Pinsel-Fix®AQUA Klarlack - GLANZ



4 250952 400168

DE: Vor Frost schützen! Vor Gebrauch bitte Gebrauchsanweisung lesen. **Gefahrenhinweise:** Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. | **EN:** Protect against frost! Please read the instructions for use carefully. **Precautionary statements:** Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction. | **FR :** Protéger du gel! Bien lire le mode d'emploi avant l'utilisation. **Mentions de danger :** Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique. | **ES:** Protege de las heladas. Para más información consulte las instrucciones de uso. **Indicaciones de peligro:** Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica. | **NL:** Beschermen tegen vorst! Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen. **Gevarenaanduidingen:** Bevat 1,2-benzisothiazol-3 (2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken. | **IT:** Teme il gelo! Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. **Indicazioni di pericolo:** Contiene 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Può provocare una reazione allergica. | **PL:** Chronić przed mrozem! Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z ulotką. **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:** Zawiera 1,2-benzisotiazol-3 (2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. **CZ:** Chránit před mrazem! Před použitím si důkladně přečtěte návod. **Bezpečnostní pokyny:** Obsahuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Může vyvolat alergické reakce.

EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC